

# 手続きガイド (出生)

## GUIA DE REQUERIMENTO (NASCIMENTO)

R4.9 改定

Revisão de setembro de 2022

<p>○印が付いているものは、必ず手続きしてください。</p> <p><b>Realize o requerimento dos itens circulados sem falta.</b></p> <p>し印が付いているものは、既に終了した手続きです。</p> <p><b>Os itens com ☑ significam "requerimento encerrado".</b></p> <p>それ以外のものは、該当の場合に手続きしてください。</p> <p><b>Caso se enquadre em outros itens, realize o requerimento respectivo.</b></p>	<p>本庁 Prefeitura Central</p>	<p>支所 Subprefeitura</p> <p>◎平田 Hirata・◎佐田 Sada ◎多伎 Taki・◎湖陵 Koryou ◎大社 Taisha・◎斐川 Hikawa</p>
<p>戸籍・住民登録 KOSSEKI E REGISTRO CIVIL</p> <p>☑ <b>出生届</b></p> <p><b>Notificação de nascimento (shussei todoke)</b></p> <p><input type="checkbox"/> 母子健康手帳に出生届済証明を受け※届出時に手帳を持参されなかった方、時間外窓口 (宿日直室) にて届出された方については、後日ご持参ください。</p> <p><b>※お子様の個人番号をお知らせする通知書が後日郵送されます</b></p> <p>Receber o <b>certificado de nascimento na caderneta de saúde materno infantil (boshi kenkou techo)</b> ※Caso não tenha apresentado a caderneta ou notificado na portaria de plantão, favor apresentá-la posteriormente</p> <p><b>※O cartão de notificação do número individual (kojin bangou tsuuchi card) da criança será enviado posteriormente</b></p>	<p>市民課 (1階) Setor Shimin-ka (1º andar)</p>	
<p>国保・年金 SEGURO DE SAÚDE E PENSÃO NACIONAL</p> <p><input type="checkbox"/> 母が国民健康保険に加入している → 出産育児一時金の受け取りの手続き (対象は、医療機関への<b>直接支払制度を利用しない方、または利用した結果、</b> <b>出産費用が一時金の額(42万円)を超えなかった方のみです。</b>)</p> <p>※医療機関から交付される出産費用明細書、保険証、振込口座の分かる通帳等を持参してください。</p> <p>※直接支払制度を利用し出産費用が一時金の額を超えた方は手続き不要です。</p> <p>Mães inscritas no seguro de saúde nacional (<b>kokumin kenkou hoken</b>) → requerimento para receber o subsídio de parto "<b>shussan ikuji</b>" (enquadram-se somente pessoas que <b>não utilizaram o sistema de pagamento direto</b> ou quando a <b>despesa de parto for inferior ao subsídio de parto</b>)</p> <p>※Apresentar o recibo e a descrição dos custos de parto emitidos pelo hospital, carteira de seguro de saúde e a caderneta da conta bancária</p> <p>※Para as pessoas que utilizaram o sistema de pagamento direto e quando o custo de parto ultrapassar de 420.000 ienes não é necessário realizar o requerimento</p> <p><input type="checkbox"/> 子どもが国民健康保険に加入する → 加入手続き ※窓口にお越しの方の本人確認ができるもの (免許証・保険証等) を持参してください。</p> <p>Inscrição da criança no seguro de saúde nacional → requerimento de inscrição</p> <p>※Apresentar documento de identificação do requerente (carteira de habilitação, carteira de seguro de saúde, etc.)</p> <p><input type="checkbox"/> 父または母が障害年金を受けている → 子の加算の手続き Pai ou mãe que recebe pensão por deficiência → requerimento para acrescentar a criança</p>	<p>保険年金課 (1階) Setor Hoken Nenkin-ka (1º andar)</p>	<p>☎☎ 市民福祉課 Setor Shimin Fukushi-ka</p> <p>☎☎☎☎ 市民サービス課 Setor Shimin Service-ka</p>

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">健康 SAUDE</p>	<p><input type="checkbox"/> 乳幼児健診・予防接種・新生児訪問など、母子保健サービスの説明を受ける ※母子健康手帳をご持参ください</p> <p><b>Receber a explicação do exame de saúde infantil, vacina preventiva, visita domiciliar da sanitarista de saúde pública ou parteira, serviços de saúde da mãe e da criança</b></p> <p>※Apresentar a caderneta de saúde materno infantil (<i>boshi kenkou techo</i>)</p>	<p>健康増進課 (1階) Setor Kenkou Zoushin-ka (1º andar)</p>	<p>☎ 市民福祉課 Setor Shimin Fukushi-ka</p> <p>☎☎☎☎ 市民サービス課 Setor Shimin Service-ka</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">児童福祉 ASSISTÊNCIA SOCIAL INFANTIL</p>	<p><input type="checkbox"/> 児童手当の申請（職場で手続きができる公務員を除く） ※出生日の翌日から15日以内に手続きしてください</p> <p>Requerimento do <b>auxílio infantil (<i>jidou teate</i>)</b> (com exceção de funcionários públicos que podem requerer no local de trabalho)</p> <p>※Dentro de 15 dias após o dia seguinte da data de nascimento</p> <p><input type="checkbox"/> しまね子育て応援パスポート(こっころ)の交付または変更手続き Requerimento da emissão ou troca do <b>cartão coccolo (<i>shimane kosodate ouen passport coccolo</i>)</b></p> <p><input type="checkbox"/> 乳幼児等医療受給資格証の交付手続き ※手続きにはお子さんの保険証が必要です ※原則電子申請で手続きしてください</p> <p><b>Requerimento do certificado de qualificação do auxílio para a despesa médica de bebês e crianças (<i>nyuyouji iryou jukyū shikakusho</i>)</b></p> <p>※É necessário apresentar a carteira de seguro de saúde da criança</p> <p>※A princípio, o requerimento do Certificado de qualificação de subsídio para despesa médica infantil (<i>nyuyoujinado iryou jukyū shikakusho</i>) deve ser realizado pela internet.</p> <div style="text-align: center;"> <p>乳幼児等医療受給資格証→ 交付手続きQRコード</p>  <p>Código QR para requerimento do certificado de qualificação do auxílio para a despesa médica de bebês e crianças</p> </div> <p><input type="checkbox"/> 児童扶養手当(ひとり親世帯対象)の申請手続き（※該当しない場合もあります） Requerimento do <b>auxílio ao sustento infantil (<i>jidou fuyou teate</i>)</b> aplicado à família monoparental ※Há casos que não se enquadram</p>	<p>子ども政策課 (1階) Setor Kodomo Seisaku-ka (1º andar)</p>	<p>☎ 市民福祉課 Setor Shimin Fukushi-ka</p> <p>☎☎☎☎ 市民サービス課 Setor Shimin Service-ka</p>
	<p><input type="checkbox"/> 子どもを保育所に預けたい → 手続きについての説明を受ける Deseja matricular a criança na <b>creche (<i>hoikusho</i>)</b> → receber a explicação referente a matrícula</p>	<p>保育幼稚園課 (1階) Setor Hoiku Youchien-ka (1º andar)</p>	